



# Kuganira ku muryango

## Å snakke om familien

✎ Espen Stranger-Johannessen

& Billie Cejka Risnes

💬 Abisange Iragena Sandrine

📊 3

💬 Ikinyarwanda `rw` / norsk `nb`



“Ufite umuryango?”

...

«Har du familie?»



“Yego, njye n’umugabo wanjye dufite abakobwa babiri n’umuhungu umwe.”

...

«Ja, mannen min og jeg har to døtre og en sønn.»



“Nanjye mfite abakobwa babiri, ariko natandukanye n’umugabo.”

...

«Jeg har også to døtre, men jeg er skilt.»



“Abakobwa bawe bangana bate?”

...

«Hvor gamle er døtrene dine?»



“Mina afite imyaka ine. Yatangiye ishuri ry’incuke.  
Miriam afite imyaka icumi, bityo na we ariga.”

...

«Mina er fire år. Hun går i barnehagen. Miriam er ti,  
så hun går på skolen.»



“Abana banjye bose bariga. Umuhungu wanjye azarangiza umwaka utaha.”

...

«Alle barna mine går på skolen. Sønnen min blir ferdig neste år.»



“Ni byiza cyane! Abana bakura vuba cyane. Yifuza kuzakora iki narangiza?”

...

«Så fint! De vokser så fort. Hva vil han gjøre etter det?»



“Arifuza gushaka akazi, ariko mubwira ko agomba kubanza kwigira kaminuza.”

...

«Han vil få seg en jobb, men jeg sier til ham at han burde begynne på universitetet i stedet.»



“Icyo gitekerezo ni cyiza. Nanjye nizera ko igihe kimwe abana banjye bazajya muri kaminuza.”

...

«Det er en god idé. Jeg håper også at barna mine vil begynne på universitetet etter hvert.»



# LIDA Stories


[lidastories.net](http://lidastories.net)

## Kuganira ku muryango

### Å snakke om familien

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Abisange Iragena Sandrine (rw), Espen Stranger-Johannessen (nb)

